Mythologie, Paris, 1627 - III, 19 : De Diane

Auteurs : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur) ; Baudoin, Jean (éditeur)

Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre III

Ce document *est une transformation de :*



Mythologia, Francfort, 1581 - III, 18 : De Diana

Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre III

Ce document *est une transformation de :*



Mythologia, Venise, 1567 - III, 18 : De Diana

Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre III

Ce document *est une révision de :*



Mythologie, Lyon, 1612 - III, 18 : De Diane

Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre X

Ce document *a pour résumé :*



Mythologie, Paris, 1627 - X [31] : De Diane

Collection Série D - 1627. Eaux-fortes dessinées par Pierre Rabel, gravées par Charles David et Michel Lasne pour la Mythologie (Paris)



Mythologie, Paris, 1627 - III. Figure, Qui contient generalement tout ce que les poëtes ont feint de l'Enfer, des Parques et des Furies

a pour relation ce document



Mythologie, Paris, 1627 - X. Figure, De Saturne, de Junon, de Phébus, de Diane, de Minerve, & des Heures

a pour relation ce document

Afficher la visualisation des relations de la notice.

Informations sur la notice

Auteurs de la notice

- Aspe, Marion (révision - 06/2022)
- De Marco, Rosa (indexation - 2020)

- De Prémont, Marianne (révision - 06/2022)
- Équipe Mythologia
- Oudin, Kenan (révision - 05/2022)
- Vertongen, Marthe (révision - 06/2022)

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : BnF, Gallica

Citer cette page

Document : "*Mythologie*, Paris, 1627 - III, 19 : De Diane".
Auteur(s) de la notice : Équipe Mythologia.
Éditeur : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).
Consulté le 29/03/2024 sur la plate-forme EMAN :
https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134

Présentation du document

PublicationParis, Pierre Chevalier et Samuel Thiboust, 1627
Paginationp. 248-256
Formatin-fol
ExemplaireParis (France), BnF, NUMM-117380 - J-1943 (1-2)
Langues(s)Français

Étude des sources

Sources mentionnées

- *1600 cit. suppr. / [Ant. Sid. > Anth. Gr., IX, 790]
- *Eschyle
- 1581 réf. aj. / 1600 réf. suppr. / Mélanthe > Des images des dieux
- 1581 réf. aj. / Apollodore de Cyrène > Sur les Dieux
- 1581 réf. et cit. aj. / Apollonidès > [Anth. Gr., VI, 105]
- 1581 réf. et cit. aj. / Ovide > Fastes, I, [v. 387-388]
- 1600 cit. suppr. / Callimaque > Hymne à Diane, [III, v. 259]
- 1600 cit. suppr. / Nicandre de Colophon > Thériaques, [v. 13-15]
- 1600 réf. et cit. suppr. / anonyme > [Anth. Gr., XVI, 253]
- 1600 réf. et cit. suppr. / Euripide > [Iphigénie en Tauride, v. 20-21]
- 1600 réf. suppr. / Pausanias > Élide [Description de la Grèce, VI, 22, 8-10]
- 1600 réf. suppr. / Théocrite > [Idylles, II] Pharmaceutrie, [v. 66-67]
- Agathias le Scholastique > [Épigrammes, VI, 59]
- Apollonios de Rhodes > [Argonautiques], I, [v. 288-289]
- Callimaque > [Hymne à Diane, III, v. 6]
- Callimaque > [Hymne à Diane, III, v. 20-22]
- Callimaque > [Hymne à Diane, III, v. 38-39]

- Callimaque > [Hymne à Diane, III, v. 110-112]
- Callimaque > [Hymne à Diane, III, v. 124-127]
- Callimaque > [Hymne à Diane, III, v. 151-153]
- Callimaque > [Hymne à Diane, III, v. 198]
- Cicéron > De la nature des dieux, II, [27, 68]
- Cicéron > De la nature des dieux, III, [23]
- Dicéarque > schol. Aristophane, Les Grenouilles, [v. 1356]
- Euripide > [Iphigénie en Tauride, v. 1] [1567-1581 : titre mentionné]
- Hérodote > [Histoires, II, 156]
- Hérodote > [Histoires, IV], Melpomène, [103]
- Hésiode > Théogonie, [v. 918-920]
- Homère > Hymne à Vénus, [V, v. 16-20]
- Homère > Hymne à Apollon, [III, v. 14-16]
- Horace > Épodes, [V, v. 49-52]
- Horace > Odes, III, [22, v. 1-4]
- Horace > [Odes, III, 22, v. 5-8]
- Orphée > Hymne [à Diane, XXXVI]
- Orphée > Hymne [à Latone, XXXV]
- Ovide > Métamorphoses, II, [v. 441-443]
- Ovide > Métamorphoses, VIII, [v. 272-278]
- Ovide > Métamorphoses, XV, [v. 196-198]
- Pausanias > Arcadie [Description de la Grèce, VIII, 37, 6]
- Pausanias > [Élide, Description de la Grèce, V, 19, 5]
- Platon > [Cratyle, 406a-b] [1567-1581 : titre mentionné]
- Plutarque > Vie d'Alexandre, [3, 5]
- Plutarque > Vie d'Aratus, [32]
- Plutarque > Vie de d'Aristide, [20, 6]
- Plutarque > Vie de Lucullus, [24, 6] [1627 : Vie de Lucine]
- Strabon > [Géographie], XII, [2, 7]
- Strabon > [Géographie], XIV, [1, 22]
- Tacite > [Les Annales], III, [61]
- Virgile > [Énéide], IX, [v. 403-405]
- Virgile > Énéide, XI, [v. 556]

Des dieux, des monstres et des humains

Entités mythologiques et historiques

- Agamemnon
- Alexandre le Grand
- Alphée
- Apollon
- Bacchus
- Britimartys
- Britomartis
- Callirrhoé
- Cenchrie
- Céos (Titan)
- Cérès
- Charme
- Chersiphron

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

- Cupidon
- Cyclopes
- Diane
- Dictyne
- Dionysos
- Glauce
- Hérostrate
- Iphigénie
- Isis
- Jupin (Jupiter)
- Jupiter
- Latone
- Lucine
- Lune
- Méléagre
- Minos
- Nymphes
- Océan
- Œnée
- Pallas
- Phébé
- Pirène
- Proserpine
- Soleil
- Theris
- Thésée
- Titan
- Titans
- Tityos
- Upis
- Vénus

Équivalences entre les entités

- Britomartis : Britimartys
- Cérès : Isis
- Diane : Alphée
- Diane : Isis
- Diane Taurique : Iphigénie
- Lune : Diane, Hécate

Prédicats

- Apollon : Délien (qualificatif)
- Apollon : Grand terrien (qualificatif)
- Britomartis : Dictynne (qualificatif)
- Britomartis : fille de Charme (généalogie)
- Britomartis : fille Jupiter (généalogie)
- Britomartis : nymphe (qualificatif)
- Cenchrie : fils de Pirène (généalogie)
- Céos : fils de Titan (généalogie)
- Diane : aime-flèche (qualificatif)

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

- Diane : bonne déesse (qualificatif)
- Diane : Chasseresse et gardienne des forêts et montagnes (fonction)
- Diane : chasseresse sainte (qualificatif)
- Diane : chaste (qualificatif)
- Diane : Déesse (qualificatif)
- Diane : Délienne (qualificatif)
- Diane : de Perse (qualificatif)
- Diane : Détache-ceinture (qualificatif)
- Diane : Dictynne (qualificatif)
- Diane : Euclie (qualificatif)
- Diane : Fille de Céos (généalogie)
- Diane : Fille de Cérès (généalogie)
- Diane : fille de Dionysos et Cérès (généalogie)
- Diane : fille de Glauce (généalogie)
- Diane : fille de Jupiter (généalogie)
- Diane : fille de Jupiter et de Latone (généalogie)
- Diane : fille de Latone (généalogie)
- Diane : fille de Proserpine (généalogie)
- Diane : fille de Upis (généalogie)
- Diane : gardienne des bois (fonction)
- Diane : gardienne des chemins et des montagnes (fonction)
- Diane : Ilythie (qualificatif)
- Diane : Lucifère (qualificatif)
- Diane : Lysizone (qualificatif)
- Diane : nocturne (qualificatif)
- Diane : Ortygienne (qualificatif)
- Diane : Phérée (qualificatif)
- Diane : Porte-jour (qualificatif)
- Diane : sage-femme (fonction)
- Diane : sœur d'Apollon (généalogie)
- Diane : Taurique (qualificatif)
- Diane : Titanide (qualificatif)
- Diane : Trivie (qualificatif)
- Diane : vierge (qualificatif)
- Diane : Vierge latonienne (qualificatif)
- Juno Lucine : iuno, lux (étymologie)
- Jupiter : Dieu, Père et Gouverneur de l'Univers (qualificatif)
- Jupiter : père de Diane (généalogie)
- Jupiter : saint père (qualificatif)
- Latone : douceur et clémence (étymologie)
- Latone : se musser, tenir caché (étymologie)
- Lune : fille du Soleil (généalogie)
- Méléagre : fils du roi Œnée (généalogie)
- Méléagre : preux (qualificatif)
- Œnée : roi d'Ætalie (fonction)
- Pirène : la Nymphe (qualificatif)

Figurations & Attributs

- Diane : accompagnée de chiens
- Diane : armes d'or pur
- Diane : équipée d'ailes

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

- Diane : pin dédié à Diane
- Diane : portée sur une chariot d'or tiré par des biches toutes blanches
- Diane : porte l'arc et les flèches
- Diane : porte le carquois ou la trousse
- Diane : porte une robe velue comme une mante, de couleur pourpre, garnie de boucles d'or, trousée jusqu'aux dessous des jarrets, avec un carquois bien équipé de flèches
- Diane : soixante filles de l'Océan pour compagnie et vingt autres en charge de ses arcs et flèches et de panser ses chiens
- Diane : tient de la main droite un léopard et de la main gauche un lion (image)
- Diane : toujours garnie d'un arc

Du monde

Cérémonies et rituels

- Bacchus : sacrifice du raison par Œnée ("Oeneus")
- Cérès : sacrifice des premiers grains par Œnée ("Oeneus")
- Diane : cérémonie des vierges Athéniennes
- Diane : invocation et sacrifice par les sorcières
- Diane : sacrifice d'une biche blanche
- Diane : sacrifice d'une biche blanche à la place d'Iphigénie
- Diane : sacrifice d'un verrat
- Diane : sacrifice de bœufs
- Diane : sacrifice de tous les naufragés grecs en Tauride
- Diane Euclie : sacrifice avant les mariages
- Diane Lysizone : offrande de leur ceinture par les femmes enceintes à Athènes
- Pallas : sacrifice du fruit de l'olivier par Œnée ("Oeneus")

Noms de peuples

- Candiots (Crétois)
- Éginètes
- Égyptiens
- Éléens
- Éphésiens
- Grecs
- Létrins (habitants de Létrinoi)

Toponymes

- Achaïe (zone géographique/territoire)
- Asie (zone géographique/territoire)
- Athènes (ville)
- Calydon (ville)
- Candie (zone géographique/territoire)
- Cenchrius (fleuve/rivière)
- Champs Élysées (zone géographique/territoire)

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

- Délos (île)
- Élide (zone géographique/territoire)
- Éphèse (ville)
- Étolie (zone géographique/territoire)
- Euphrate (fleuve/rivière)
- Létrinoi (ville)
- Ménale (colline/montagne)
- Ortygie (lac [en fait bois])
- Pellène (ville)
- Perse (zone géograpique/territoire)
- Pirène (fontaine/source)
- Platée (ville)
- Tauride (zone géographique/territoire)

Animaux et monstes

- anchois
- barbeau
- bétail
- biche
- bœuf
- chien
- léopard
- lion
- poisson
- sanglier
- verrat

Astres et objets célestes

- Lune (planète/satellite)
- Soleil (étoile)

Végétaux

- olivier
- pin

Notice créée par Équipe Mythologia Notice créée le 30/04/2018 Dernière modification le 28/04/2023

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

De Diane.

CHAPITRE XIX.

COMBIEN que la Lune, Hecate & Diane ne ſoient qu'vne meſme choſe, ſi eſt-ce que toutes les facultez & vertus qui ſont entenduës par tels tiltres, ne ſont pas compriſes en vn ſeul nom, encore qu'elles deſcendent d'vne meſme ſource. Or qu'elle ſoit la meſme qu'Heçaté, Callimache le montre en l'hymne de Diane où il appelle Pherænne, d'où c'eſt choſe certaine qu'Hecate eſtoit nee. Diane fut fille de Latone & de Cœe l'vn des Titans, teſmoin Nicandre, qui és Theriaques la nomme Titanide. Les autres la font fille de Iupiter & de Latone, de laquelle Ciceron au troiſieſme de la nature des Dieux dit ce qui s'enſuit: *Il y a eu pluſieurs Dianes: la premiere fut fille de Iupiter et de Proſerpine, que l'on dit auoir engendré l'ailé Cupidon: la ſeconde eſt mieux cognuë, laquelle nous auons ouy dire eſtre nee de Iupiter III. de ce nom, & de Latone: la troiſieſme fut fille de Vpis & Glaucé, & les Grecs l'appellent ſouuent Vpis, du nom meſme de ſon pere. Entre les ſuſdictes la fille de Iupiter III. a eſté la plus notable, & pourtant tout ce qui concerne les autres eſt par les Poëtes aſſigné a cette-là.* Ils la nomment Delienne, d'autant qu'elle nâquit en Delos: & Orphee en ſes hymnes ne la nomme pas ſeulement fille de Iupiter, mais d'abondant terreſtre, auſſi bien qu'Hecate. Virgile au 9. liu. nous apprend qu'elles deux ne ſont qu'vne:

Genealogie de Diane.

Sur la Lune hautaine au Ciel les yeux il dreſſe,
Et la prie en ces mots: O toy bonne Deeſſe
Gardienne des bois, l'honneur des hauts flambeaux,
Vierge Latonienne, aide nous en nos maux.

Et Ouide au 15. de ſes Metamorphoſes.

Il eſt auſſi certain que Diane nocturne
Ne peut touſiours auoir vne forme commune:
Demain elle ſera plus grande en ſon croiſſant,
Ou bien amoindrira s'elle va decroiſſant.

Diane nee ſert auſſi toſt de ſage femme à ſa mere.

Ciceron auſſi au 2. de la nature des Dieux teſmoigne que la Lune & Diane eſtoient vne meſme Deeſſe. Elle naſquit deuãt Apollon, toutefois d'vne meſme ventree, & ſeruit depuis de ſage-femme à ſa mere enfantant Apollon. Homere en l'hymne d'Apollon nous montre que cette Diane qui fut fille de Iupiter & de Latone, fut la plus renommee de toutes les autres:

Latone Dieu te gard, puiſque ſi noble engeance,
Diane & Apollon, ont pris de toy naiſſance.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

L'vne chaſſe és foreſts, l'autre eſt grand terrien,
L'vne eſt Ortygienne, & l'autre Delien.

Et Corn. Tacite au 3. liure nous apprend que les Epheſiens s'attribuoient la natiuité de ces deux Dieux. Voicy par quelles raiſons ils le prouuoient: *Les Epheſiens ſe preſenterent les premiers, remonſtrans que Diane & Apollon n'eſtoient pas nez en Delos, comme on croyoit communément: Qu'ils auoient en leur pais la riuiere de Cenchre, & le lac d'Ortyge, où Latone preſte à enfanter, s'appuyant contre vn oliuier, qui eſtoit encore en eſtre, eſtoit accouchee de ces Dieux-là: Que par l'aduertiſſement des Dieux cette foreſt auoit eſté conſacree: Qu'Apollon aprés auoir defaict les Cyclopes, ſe ſauua là meſme pour euiter l'ire de Iupiter.* Herodote ſuiuant l'auis des Egyptiens, dit que cette-cy & Apollon furent enfans de Cerés, ou Iſis, & de Dionyſe, nourris & éleuez par Latone. Et ſelon cette opinion Æſchyle a depuis appellé Diane fille de Cerés, que les Egyptiens nommoient auſſi Iſis, teſmoing Pauſanias en l'eſtat d'Arcadie. Autres la font fille de Cœe fils de Titan, & de Phœbé. Or Diane apprehendant les douleurs qu'elle auoit veu endurer à ſa mere lors qu'elle luy ſeruit de ſage-femme, impetra de Iupiter ſon pere de pouuoir à iamais conſeruer ſa virginité, comme le teſmoigne Callimache en la priere qu'elle fait à ſon pere;

Tacite parle d'vne reformatiõ des aſyles ou franchiſes, faicte à Rome ſur l'Empire Romain du temps de Tibere.

Sainct Pere donne moy cette prerogatiue,
Que vierge indeſloree à tout-iamais ie viue.

Perpetuelle virginité concedee à Diane, & autres droits par elle obtenus.

Elle obtint en-outre le carquois ou trouſſe, & ſoixante filles de l'Ocean pour luy faire compagnie, & vingt autres qui auoient la charge de ſes ares, fleches, & botines ou brodequins, & de penſer ſes Chiens. Iupiter luy accorda tout cela à ſa requeſte, & la cõmit ſur les chaſſes, chemins & ports, comme nous l'enſeigne Callimache:

Ie mets la venerie ormais entre tes mains,
Et veux que tu commande és ports & és chemins.

Pour cette cauſe elle fut dicte Triuie. Et pource qu'elle aimoit fort la chaſſe, elle fut nommee Dictynne, de *Dictyon*, qui ſignifie vn filé ou panneau. Car Callimache au baing de Diane, dit que les Nymphes l'appelloient ainſi & Ouide au 2. de ſes Metamorph.

Ce temps pendant voicy la Chaſſereſſe ſainte
Dictynne, du trouppeau de ſes pucelles ceinte,
Qui dedans le grand bois de Menale venoit,
Et ſelon ſon maintien, tres fiere ſe tenoit
D'auoir acrauanté par les traits de ſa trouſſe
Maint ſanglier croche-dent & mainte beſte rouſſe.

Les Grecs la nommerent auſſi *iocheare*, c'eſt à dire aime-fleche, pour la meſme raiſon, & ainſi la qualifie Heſiode en ſa Theogonie:

Phœbus naſquit aprés, & Diane aime-fleche,
Les plus exquis de ceux dont l'ame point ne peche.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

Latone les conceut d'vn amoureux deſir
Eſbatant chez Iupin ſon immortel plaiſir.

Metamorphoſe de Cénchrie.

On conte qu'vn iour eſtant à la chaſſe elle tua par meſgarde Cenchrie fils de la Nymphe Pirene: & comme Pirene le pleuroit, elle ietta ſi grande quantité de larmes, qu'elle fut conuertie en vne fontaine nommee de ſon nom. Voicy la raiſon pour laquelle les Anciens ont dict que Diane eſtoit commiſe ſur la venerie. Vne Nymphe Britomartis (ou Britimartys) natifue de Candie, en chaſſant ſe trouua priſe en certains filez qui eſtoient tendus; deſquels ne ſe pouuant deſpetrer, voyant accourir contr'elle vne beſte ſauuage, elle fit vœu de baſtir à Diane, ſi elle pouuoit eſchapper de là ſaine & ſauue, vne chappelle: ce que depuis elle fit, & la dedia à Diane Dictynne à cauſe deſdicts filez. Les autres aiment mieux dire que c'eſt parce qu'elle prenoit vn ſingulier plaiſir à la chaſſe; & pour cette cauſe ſon image eſtoit touſiours garnie d'vn arc. Quelques vns adiouſtent que Britomartis fille de Iupiter & de Charmé eſtoit fort és bonnes graces de Diane, pource qu'elle aimoit la chaſſe; & que comme elle fuyoit deuant Minos qui la couroit à force pour en iouïr à ſon plaiſir, elle ſe ietta dans la mer en des filez qui eſtoient là tendus pour prendre des poiſſons: laquelle fut par Diane miſe au nombre des Dieux. Il y en a auſſi qui veulẽt dire que cette Britomartis inuenta la façon des filez, que les Grecs appellent *Dictyon*, & que pour cette cauſe elle fut nõmee Dictynne; ce qui fait croire à quelques-vns que Dictynne & Diane ne ſont qu'vne. Et de faict les Æginetes & Candiots l'adoroient ſoubs le nom de Dictynne & Alphëie, comme dit Apollodore Cyrenien au liure des Dieux. Homere en l'hymne de Venus dit, que Diane prenoit plaiſir aux dances & aux inſtrumẽts de muſique:

Suiet de la commiſſion de Diane ſur la chaſſe.

Venus ne put iamais eſchauffer la poictrine
De la chaſte Diane en ſa flame diuine,
Quoy qu'elle ait mille appaſts, mille ieux, mille traits,
Mille deduits mignards, mille ris, mille attraits,
Mille amoureux diſcours, & mille gaillardiſes,
Mille benings accueils, mille douces feintiſes
Diane prend plaiſir és fleches & carquois,
A trauerſer d'vn trait la beſte fauue és bois,
Elle aime la muſique & les chanſons gentilles,
Les dances & le bal, & des iuſtes les villes.
Mais elle aime ſur tout l'ombrage des foreſts,
A tendre des filez, panneaux, haluers & rets.

Ayans donc obtenu de Iupiter de demeurer perpetuellement vierge & d'eſtre commiſe ſur les chemins & ports, elle fuioit la hantiſe des hommes, pour eſloigner de ſa perſonne les amorces & les chatoüillemens de la chair, & ne bougeoit guere des bois, ſe conten-

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

tant de la ſuitte, & compagnie de ſes Nymphes & damoiſelles : pourtant fut elle nommee Chaſſereſſe & gardienne des foreſts & montagnes. Ainſi meſme la qualifie Horace au 3. liure des Carmes:

Des monts & bois garde, Vierge Deeſſe,
Qui vas trois fois appellee eſcoutant
L'angoiſſeux cri des pucelles que preſſe
Du flanc la charge, à la mort les oſtant,
Trois noms ſainte portant.

Et Virgile en l'onzieſme:

Chere garde des bois, vierge Latonienne.

D'auantage elle eut la charge des accouchees, à fin qu'elle connuſt quelle quantité de maux elle auoit euité en demandant de garder touſiours ſa virginité, comme on peut veoir en ces vers de Callimache:

Ie n'entreray iamais dedans aucune ville,
Sinon pour aſſiſter aux Dames de famille
Si requiſe i'en ſuis au milieu du tourment
Des trenchantes douleurs de leur enfantement.

Ceremonie des filles Atheniennes de ſeruir des ioyes de ce monde.

En vne nuit, Diane eut pluſieurs charges & offices : car les filles d'Athenes qui venoient à s'ennuyer de demeurer ſi lõg temps vierges pour euiter le courroux de cette Deeſſe, en la garde & protection de laquelle elles auoient eſté iuſqu'alors, auoiẽt accouſtumé de porter en des paniers certaines offrandes au Temple de Diane, luy demandans pardõ de ce qu'elles changeoient de deſſein : & nulle ne portoit tels paniers qui ne fuſt en aage mariable. Puis-aprés comme le ventre leur eſtoit groſſi de telle façon qu'elles ne ſe pouuoient plus ſeruir de leur ceinture ou demi-ceint ordinaire, elles la poſoient au Temple de Diane ſurnommee *Lyſizone*, c'eſt à dire deſtache-ceinture. Ce qui fut cauſe que pour ſignifier vne fille eſtre enceinte, on diſoit qu'elle auoit deſtaché ſa ceinture. Ces vers d'Apollonius au premier liure en font foy:

Theocrite en ſa Pharmaceutrie.

Ie n'ay point qu'vne fois deſtaché ma ceinture,
Lucine m'enuiant toute autre geniture.

c'eſt à dire qu'elle n'auoit eu qu'vn enfant. Agathias Poëte Grec nous apprẽd cette meſme couſtume de conſacrer les ceintures à Diane par les filles enceintes, ainſi qu'elles dedioient encore à Venus des chappeaux & couronnes de fleurs, & à Pallas quelque treſſe ou bracelet de cheueux:

Callirhoë à Pallas donna ſa cheuelure,
Des boucquets à Venus, Diane eut ſa ceinture.
Car elle auoit n'aguere acquis vn ſeruiteur
Gentil, braue, tout tel que deſirpit ſon cœur,
Qui dedans peu de mois par la faueur diuine

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

La fit mere paroir de race maſculine.

Charges & offices de Diane.

Eſtant donc vray qu'elle faiſoit office de ſage-femme, les Grecs la nommerent Ilythie, & les femmes Latines en leur geſine l'inuoquoient ſous le nom de Iuno Lucine; c'eſt à ſçauoir Iuno du verbo *Iuno*, ſignifiant aider, parce qu'elle aidoit & ſoulageoit leurs douleurs; & Lucine, venant de *Lux*, c'eſt à dire lumière, d'autant qu'elle mettoit en lumiere & au monde tous ceux qui naiſſoient. Et quand elle alloit à la chaſſe, on dit qu'elle s'habilloit d'vne robe veluë cõme vne mante, de couleur de pourpre, garnie de boucles d'or, qu'elle trouſſoit iuſques au deſſous des iarrets, auec le carquois bien equippé de fleches. Les anciens luy ont donné vn chariot d'or où elle ſe faiſoit tirer par des Biches, teſmoing Callimaches.

Tes armes ſont d'or pur, d'or eſt ton equipage,
Domptrice de Titye, & ton riche attellage
D'or eſt ton demi-ceint, et les mors et les frains
Dont les Biches tirans ton coche tu refrains.

Elle auoit auſſi la charge & le ſoing de la peſche & des peſcheurs, ſelon qu'Apollonidas nous l'apprend en cet epigramme ſur le vœu de ce peſcheur Theris:

Ie te donne Theris pauure peſcheur, Dictyne,
Vn anchois, vn barbeau prins en cette marine,
Grillez ſur les charbons: ie t'offre puis-aprés
Vn plein pot eſcumant iuſqu'aux bords de vin frais,
Auec du pain roſty, Reçoy donc fauorable
Ce que ma pauureté te donner eſt capable;
Et fay que deſormais ie puiſſe en mon filé
Trouuer grand' quantité de poiſſon enfilé.
Diane, ie ſçay bien que de toy eſt cherie
La ſeime & ce qui tient de l'art de peſcherie.

Pauſanias eſcrit que les Eleens auoient vne image de Diane qui de la main droite tenoit vn Leopard, & de la gauche vn Lion. Dauantage Euripide l'appelle Lucifere ou Porte-iour, & tient qu'elle n'eſt point differente de la Lune, comme nous auons dict. C'eſt pourquoy Callimache luy donne le pouuoir de faire beaucoup de maux à qui il luy plaiſt: comme de faire mourir de clauelee & peſtilence le beſtail de ceux contre leſquels elle ſirrite, enſemble de perdre leurs bleds; tuer leurs enfans, faire auorter leurs femmes, & autre tels effects.

Miracles de Diane.

Car la Lune peut tout cecy, Plutarque en la vie d'Arat dit que ceux de Pellene ville d'Achaïe auoient vne image de Diane d'vne merueilleuſe efficace: de laquelle on ne tenoit conte le reſte du temps; mais quand le Preſtre la portoit dehors, elle ne regardoit perſonne, & deſtournoit ſes yeux pour ne voir aucun en face. Car ſon regard n'eſtoit pas ſeulement eſpouuentable & dan-

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

dangereux aux hommes qu'il rendoit insensez; mais aussi faisoit mourir les arbres, ou choir les fruicts par où elle passoit. Et Strabon au 11. liure escrit qu'en Perse il y auoit vn Temple de Diane nommé *Castabalis*, où les Religieuses marchoient sur les charbons rouges sans se blesser les pieds. Herodote en sa Melpomene dit que tous les Grecs qui par naufrage arriuoient en la Tauride, estoient sacrifiez à la vierge Diane, ou (selon le dire de quelques autres) estoient precipitez d'vn lieu fort haut. Quelques-vns disent que la coustume estoit de leur coupper la teste, & la pendre au gibet: toutesfois quelques-vns maintiennent qu'on l'enterroit. Aucuns ont pensé que cette Diane Taurique fust Iphigenie, fille d'Agamemnon, de laquelle on fait le conte qui s'ensuit: On dit qu'Alphee aymant Diane, sans la pouuoir induire à l'espouser, ny par bonne grace, ny par prieres, la voulut forcer: mais elle s'enfuyant de deuant luy, qui la poursuiuit iusques à Letrin, ville d'Elide, l'amusa, tant que la nuict venuë, elle se print à danser & iouër auec les Nymphes, & se barbouilla le visage, tant d'elle que de ses compagnes, auec la bouë, si bien qu'Alphee ne la pouuant reconnoistre, s'en retourna auec sa courte honte. Alors les Letrins firent bastir vn Temple qu'ils dedierent à la Diane d'Alphee. On luy sacrifioit des bœufs: & pourtant Plutarque en la vie de Lucine escrit qu'en passant l'Euphrate il rencontra les bœufs de la Diane de Perse, qui alloient paissans par le pays sans qu'aucun les gardast, marquez d'vne lampe, marque de la Deesse. Neantmoins Horace dit qu'on luy sacrifioit vn Verrat:

Amours d'Alphee enuers Diane & comment elle le deceut.

Sacrifices de Diane.

Tien soit le Pin panchant sur mon village,
Pin sur lequel vn verrat s'effoçant
D'vne morsure oblique faire outrage,
Ioyeusement chasque an se finissant,
I'iray, le sang versant.

Les autres disent qu'on luy presentoit les premices & le meilleur de tout le reuenu de l'annee. Aussi quand Oenee, Roy d'Ætalie, offrit les premices aux autres Dieux champestres, & mit Diane au rang des pechez oubliez, elle par vengeance suscita le Sanglier de Calydon, grand à merueille, qui fit vn degast general par tout le pays d'Oenee, selon qu'Ouide le descrit au 8. de ses Metamorphoses:

Voiez le 3. chap. duy. liu.

Calydon à Thesé de priere semblable
Humblement demanda sa vertu secourable,
Combien qu'elle eust en main le preux Meleager
Fils du Roy Oeneus qui la pouuoit venger
Du rauage inhumain & fureur insensee
Du sanglier venge-honneur de Diane offensee.
Car on dit qu'Oeneus regnant en Calydon
Ayant vne fois eu de fruits ample rendon,

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

Offrit à chaſque Dieu ſon dignes ſacrifices.
Il preſente à Cerés de ſes grains les premices,
Il reſerue à Bacchus le raiſin autonnier,
A la blonde Pallas du fruict de l'oliuier.
Il commence à ces trois autheurs du labourage,
Puis tous les autres Dieux guerdonne: mais, peu ſage,
Faiſant en recompenſe vn Sacrifice tel,
Il oublie encenſer de Diane l'autel.
Certainement des Dieux il conuient croire & dire
Que bien ſouuent ils ſont enflammez de grieſue ire.
Eſt-il vray (dit Diane en indignation)
Ce traict ne paſſera ſans grand' punition.
S'il ne m'a point rendu l'honneur d'obeyſſance,
I'ay bien de me venger d'Oenee la puiſſance.

Voyez liure chap. 2.

On luy ſacrifioit auſſi vne Biſche blanche, qu'on penſoit luy eſtre offrande agreable, d'autant qu'elle l'auoit ſubſtituee en la place d'Iphigenie, quand on la voulut immoler. Ce qu'Ouide touche au 1. des Faſtes:

Iadis pour vne vierge vne Biſche tout blanche
On offroit à Diane; or' de tel ſujet franche
Sur ſon autel on fait la meſme oblation
Pour luy ſacrifier d'humble deuotion.

Ceux de Platee auoient accouſtumé deuant que celebrer leurs nopces, d'appaiſer par Sacrifices Diane Euclie, penſans, pource qu'elle eſtoit vierge, qu'elle hayſt les mariages. Plutarque en faict mention en la vie d'Ariſtide. Le plus ſuperbe & magnifique Temple qu'elle euſt, eſtoit celuy d'Epheſe, qui par l'eſpace de deux cens & vingt ans auoit eſté tres-richement baſty, ſelon l'architecture de Cherſiphron, toute l'Aſie contribuant aux fraiz. Il auoit de long quatre cens vingt cinq pieds: & de large deux cens vingt, & cent vingt ſept colomnes dreſſees par autant de Roys, d'vne admirable longueur & beauté. Car elles auoient enuiron ſoixante pieds de long deſquelles il y en auoit trente ſix grauees & eſtoffees d'vn artifice incroyable & ſi exquis, qu'il ne ſe pouuoit rien voir de plus ſomptueux, auec des chapiteaux accommodez d'vne incomprehenſible adreſſe. Il y auoit des peintures excellentes & de tres-belles ſtatuës, ſelon qu'il conuenoit pour l'ornement & magnificence du Temple. Tout ce beau baſtiment fut bruſlé par vn Epheſien nommé Heroſtrate, afin que par ce moyen il fiſt qu'on parlaſt eternellement de luy, ne pouuant par valeur ny eſprit acquerir aucune reputation. Or cela auint enuiron le ſixieſme iour de Iuin, iour de la natiuité d'Alexandre le Grand, comme dit Plutarque en ſa vie. Mais afin que ce poltron ne jouyſt de l'eſperance qu'il auoit par vne

Deſcription du temple de Diane en Epheſe.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

ſi maudite meſchanceté conceuë, les Epheſiens defendirent ſur groſſes peines & amendes, de nommer en façon quelconque, ny en bien, ny en mal, le nom d'Heroſtrate. Strabon au 14. liure dit qu'apres l'embraſement de ce beau & riche Temple, les Epheſiens en baſtirent vn autre non moins magnifique, faiſans racouſtrer les premieres colomnes, contraignans les Dames de donner leurs bagues, joyaux & dorures, outre vne infinité de biens & richeſſes qu'ils mirent en commun, chacun ſe cottiſant en particulier pour fournir aux frais & deſpenſes neceſſaires à tel ouurage. Les Sorcieres en leurs ſacrifices ſouloient inuoquer Diane, comme teſmoigne Horace au liure des Epodes : Diane inuoquee par les ſorcieres.

O (dit-elle) qui m'eſtes,
Des choſes que ie fay ſecrettes,
Vous deux teſmoings non indignes de foy
Nuict & Diane qui le coy
Silence vas regiſſant és myſteres
Que font en ſecret les ſorcieres.

Elle eut pluſieurs ſurnoms empruntez, tant des lieux où elle eſtoit ſeruie & adoree, que de ceux qui luy baſtirent des Temples; & ſelon diuerſes rencontres qui ſe preſentoient, chaſque nation luy bailloit tel nom que bon leur ſembloit.

¶ Or ceey ſuffira quant à Diane. Et pour en tirer le vray ſens, il faut ſçauoir qu'elle eſt dite fille de Iupiter & de Latone, & ſœur d'Apollon, d'autant que Latone, laquelle Platon dit auoir eſté ainſi nommee d'vn mot ſignifiant douceur & clemence; peut auſſi auoir tiré ce nom d'vn autre mot qui vaut autant à dire que ſe maſſer, ou tenir caché, parce qu'Apollon & Diane ſont nais des tenebres, c'eſt à dire d'vne confuſion & meſlange de choſes. Leur pere eſt Iupiter, qui les a tirez hors de cette matiere, à ſçauoir Dieu, Pere & Gouuerneur de l'Vniuers, comme nous auons dit. Les autres rapportans ceey aux mœurs, ont penſé que Latone fuſt l'oubly des iniures & des outrages receus. Les autres alleguent cette raiſon, que ceux qui tiennent de la Lune ſont oublieux, pource qu'ils ont le cerueau fort humide. Elle eſt touſiours vierge, d'autant que l'acte venerien faict beaucoup de tort à telles gens, attendu que leur nature s'entretient & ſe conſerue fort bien par la chaſſe & autres exercices qui aident à la chaleur naturelle. Les autres la font fille de Dionyſe & de Cerés, quelques-vns de Cœe & de Phœbé, ayans neantmoins tous eſgard au naturel de la Lune, & ſçachans bien que Dionyſe & Cœe & Titan n'eſtoient autres que le Soleil; & que l'on appelle Cerés tantoſt la terre, tantoſt les plus groſſiers corps, tel que le corps de la Lune paroiſt. Or d'autant que la Lune luit aux deſpens de la lumiere d'autruy, c'eſt à bon droit qu'elle eſt dicte fille du Soleil, & d'vne groſſe matiere. Mythologie de Diane.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf

On luy a donné la garde des chemins & des montagnes, parce que de nuict elle eſclaire aux voyageurs & chaſſeurs: & pour cette raiſon elle eſt auſſi nommee Porte-iour. Elle aſſiſte aux femmes qui ſont en couche, pource que l'abondance d'humeurs ayde & auance l'enfantement: & plus elle eſt forte, comme quand elle eſt pleine, plus aiſément les femmes accouchent. Les Anciens luy font porter l'arc & les fleſches, à cauſe des douleurs & des trauaux que les femmes ſentent en leur enfantement, qui comme fleſches acerees les percent iuſques au cœur. Et d'autant que ſon naturel eſt d'humecter ou ramoitir, & que la peſtilence ne s'engendre point ſans abondance d'humeurs; c'eſt pourquoy Callimache dit qu'elle cauſe la peſte, & le Pin luy eſt dedié, parce que cet arbre eſt du temperament de la Lune. Les Anciens auſſi s'eſbahiſſans de ſa viſteſſe, l'ont equipee d'ailes, & l'ont fait porter ſur vn carroſſe par des Biches toutes blanches; d'autant que le blanc eſt ſur toutes couleurs approprié à la Lune: & pourtant entre les metaux l'argent luy eſt dedié. Or laiſſons Diane pour paſſer aux champs Elyſiens.

Des Champs Elyſiens.

CHAPITRE XX.

D'AVTANT que nous auons cy-deuant diſcouru de tous les monſtres auſquels on expoſoit les ames des meſchans pour les bourreller: il reſte maintenant d'expoſer en peu de paroles le ſalaire de ceux qui auoient ſaintement & religieuſement veſcu. Car le moyen de contenir les hommes en pieté, c'eſtoit de leur faire entendre que Dieu n'eſtoit point pareſſeux de punir les pechez des hommes, ny meſcognoiſſant enuers ceux qui euſſent veſcu ſans blaſme & reproche, employans leurs moyens & vie pour le ſeruice de leur pays, pour le bien de tous les hommes en general, puis que les laſches & les meſchans ne receuoient pas meſme recompenſe que les gens de bien aprés leur mort. Ainſi donc ſelon la qualité des forfaits les ames eſtans ſi bien chaſtiees qu'elles eſtoient ſuffiſamment repurgees de toute ſoüilleure & pollution corporelle, lors on les renuoyoit aux champs Elyſiens, pourueu que ce fuſſent pechez qui ſe peuſſent en quelque façon reparer. Voila pourquoy Virgile ſuiuant l'opinion des Anciens, en traite au 6. liure de l'Æneide comme s'enſuit:

Maint tourment les eſprits exerce, et ſont forcez
Les ſupplices porter des vieux forfaits paſſez.
Les vns pour s'eſſorer pendus aux vents s'eſpandent:
De leurs crimes infects les autres nets ſe rendent,

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1134?context=pdf